

Festival de Musique Sacrée p.16

Les Vœux 2017 p.16

Le journal de PERPIGNAN

www.mairie-perpignan.fr

N°34

JANVIER/FÉVRIER 2017

Votre mairie vous informe

LE JOURNAL D'INFORMATION DE LA VILLE DE PERPIGNAN

DOSSIER

Interview de Jean-Marc Pujol



A nouvelle année, nouveaux projets et surtout l'occasion de faire le point sur ceux en cours. Dans ce premier numéro de 2017, le *Journal de Perpignan* vous propose une interview de Jean-Marc Pujol, maire de Perpignan et président de Perpignan Méditerranée Métropole. Un point de son action à mi-mandat et des réalisations à venir.

Le Journal de Perpignan : 2017 marque déjà la moitié du mandat municipal de votre équipe, pouvez-vous d'ores et déjà en dresser un bilan ?

Jean-Marc Pujol : Je n'aime guère le mot bilan, qui marque toujours la fin d'une période, tant notre action s'inscrit dans la continuité. Celle des précédents mandats pour faire de Perpignan

une véritable destination. Dans un département qui ne possède pas un important tissu industriel, le tourisme représente le levier essentiel de développement. L'exceptionnel patrimoine dont nous

achevons la restauration, qui se complète avec un riche programme d'animations au rythme des saisons est l'atout de notre ville.

LIRE LA SUITE P.10 et 11...

SOMMAIRE

DOSSIER P. 1, 10 et 11

Grande interview de Jean-Marc Pujol

COMMERCES P. 2

Des commerces connectés !



P. 4 à 8
PRÈS DE CHEZ VOUS
Toute l'actualité de vos quartiers

ACCESSIBILITÉ P. 3

La Ville œuvre pour l'accessibilité

PROPRETÉ P. 9

Campagne propreté : on fait le bilan

PATRIMOINE P. 12

Eglises restaurées, des joyaux révélés

SÉCURITÉ P. 13

La Police Municipale et les fêtes de fin d'année



CATALANITAT P. 14

L'arrivée des Rois Mages

SPORT P. 15

Retour sur une année très sportive !



AGENDA P. 16

Les rendez-vous de ce début d'année



Perpignan 3D

Une application pour visiter Perpignan de manière interactive. Elle permet à tous de découvrir le riche patrimoine grâce à un plan interactif de la ville, et d'accéder aux contenus multimédia didactiques et récréatifs. ■

Perpign@n online



Flashez le QR-Code et lisez le Journal de Perpignan sur votre smartphone !

@ Perpignan

la lettre d'information numérique
Pour la recevoir, inscrivez-vous :
www.mairie-perpignan.fr

Rendez-vous sur les réseaux sociaux



APPLICATION VILLE DE PERPIGNAN smartphone



PERPIGNAN 3D iPhone





ÇA DÉMÉNAGE !



« Olivers & Co »

22 rue Mailly
Tél. 04 68 34 61 44



« Grande pharmacie de la Loge », Docteur Lafayette

12-14 place Jean Jaurès
Tél. 04 68 34 42 17



« Gil et Jean »

5 rue Louis Blanc
Tél. 04 68 34 37 68

Des commerces connectés !

Les visites sur sites à partir de smartphones et de tablettes ont progressé de plus de 70 % en 2014. Lorsque l'on sait qu'1 personne sur 2 possède aujourd'hui un Smartphone, le potentiel de croissance est important. Pour ne pas manquer cette opportunité, les entreprises doivent s'adapter.

C'est la raison pour laquelle la Ville, par le biais d'un prestataire informatique, a choisi de lancer une application commerce sur son site internet, spécialement dédiée aux commerçants perpignanais.

« La création de cette application nous a semblé essentielle pour le développement commercial de Perpignan. L'objectif est de capter et fidéliser une clientèle, habituée du web, pouvant ainsi obtenir un maximum d'informations sur les offres d'un commerce, en très peu de temps », déclare Stéphane Ruel, maire adjoint délégué au Commerce.

Une actualisation de données personnalisée

Ainsi, tous les commerçants qui adhéreront à l'application, pourront être référencés sur le site « Application commerce » avec une page dédiée à chacun. Ils auront accès à leur page par le biais d'un code d'accès qui leur permettra de modifier leurs données, tout en respectant, des clauses générales d'utilisation. Chaque commerçant, s'il le désire, pourra créer et mettre à jour, sa propre fiche « commerces » et figurer ainsi sur le site internet de la Ville, mais aussi sur l'application mobile créée à cet effet. Diverses informations pourront être mises à disposition des clients : promotions, offres d'emploi, opération parking, carte 3A, etc. Tous les commerçants de Perpignan



seront contactés.

Près de 600 commerçants ont actuellement adhéré au dispositif. ■

RENSEIGNEMENTS

Délégation commerces
Tél. 04 68 66 18 85
ou cjoly@mairie-perpignan.com

Téléchargez l'application :
<http://commerces.perpignan.fr>

TÉLÉCHARGEZ L'APPLICATION



DE NOUVELLES ADRESSES À DÉCOUVRIR !



« La Drôlerie »



« Mon coursier de quartier »

« Dubble »
(restauration rapide saine et équilibrée)
13 place des poilus
Tél. 04 34 12 39 58

« La sous-préfète »
(restaurant)
12 rue Lazare Escarguel
Tél. 04 68 86 53 76

« La Drôlerie »
(jouets, trésors et autres canailleries)
12 rue de l'Ange
Tél. 04 68 86 30 39

« Lou de dune »
(prêt-à-porter)
25 rue Mailly

« Mon coursier de quartier »
(Transport, livraison, tourisme...)
Jérémy vous transporte où vous voulez !
Tél. 06 08 35 25 60
www.moncoursierdequartier.com

« 303 Shop Disquaire »
15 rue Sainte Catherine

« Ba&sh »
16 rue Alsace-Lorraine - Tél. 09 84 53 39 91

ACCESSIBILITÉ

La Ville œuvre pour l'accessibilité

Se loger, se déplacer, étudier, se divertir... autant d'actes légitimes pas toujours accessibles aux personnes ayant une gêne temporaire ou permanente dans leur mobilité. « La Ville, aux côtés des associations, mène une politique active d'accès à la citoyenneté des personnes en situation de handicap. C'est le rôle de la Mission Handicap chargée de coordonner et d'animer un réseau d'acteurs sur le territoire communal », déclare ainsi Jean-Michel Henric, conseiller municipal délégué à la mobilité et au handicap.

Un service dédié

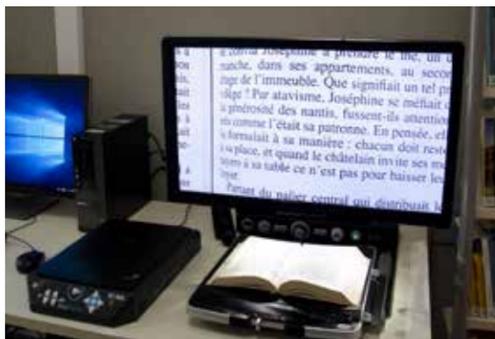
La Mission Handicap poursuit plusieurs objectifs. C'est ainsi, qu'elle anime et veille au respect des obligations de la Commission Communale d'Accessibilité. En outre, elle s'assure de la mise en accessibilité de la voirie et de l'installation des feux et balises sonores.

- **Les feux** permettent la sécurisation des carrefours grâce à une télécommande qui actionne l'ensemble des

dispositifs. 37 carrefours en sont équipés sur le territoire communal.

- **Les balises sonores**, placées au-dessus de l'entrée d'un Établissement Recevant du Public (ERP) (cf. colonne) ou d'une Installation Ouverte au Public, se déclenchent, quant à elles, grâce à la télécommande normalisée ou l'application Smartphone dédiée et diffusent un message verbal indiquant l'emplacement de la porte

Balises sonores :
télécharger l'application



La Ville a passé une convention avec l'Union Nationale des Aveugles et Déficients Visuels, afin d'équiper la médiathèque en matériel informatique adapté aux personnes déficientes visuelles.



nécessaire à l'accès, à l'orientation dans le bâtiment et aux horaires d'ouverture.

- **Les bornes audio** permettent l'identification de bâtiments ou services municipaux.

Enfin, toujours en partenariat étroit avec les associations représentatives, la Mission Handicap veille à l'accessibilité des services, participe et encourage au respect de la réglementation, sensibilise les acteurs de terrain, accompagne et conseille les porteurs de projets. ■

Les obligations des Établissements Recevant du Public (Erp)

Les Établissements Recevant du Public (Commerces, bâtiments publics, cabinets médicaux, restaurants...) ont pour obligation (sauf dérogations) de se mettre en conformité aux règles d'accessibilité.



Pour tous les établissements n'étant pas accessibles au 01/01/2015, un dispositif d'Agenda d'Accessibilité programmée (Ad'ap) est obligatoire sous peine d'amendes.

ATTENTION : Suite à de nombreux démarcages commerciaux abusifs, il faut rappeler que le dispositif de mise en conformité est gratuit (pour les Erp de 5^{ème} catégorie, les plus petits).

POUR TOUT RENSEIGNEMENT

la Mission handicap de la Ville de Perpignan se tient à votre disposition :
Jérôme Pinelle
Tél. 04 68 62 38 44
mission.handicap@mairie-perpignan.com

Les infos de la Métropole

PERPIGNAN MÉDITERRANÉE MÉTROPOLE

Conteneurs enterrés : leur installation se poursuit

Plus de 75% des 87 emplacements prévus dans le quartier de la gare sont désormais équipés de conteneurs enterrés, ce qui en fait l'espace le mieux doté de la Ville. En ce début d'année 2017, les derniers dispositifs vont être installés ou mis en service par Perpignan Méditerranée Métropole (PMM), dans le cadre de ses compétences en matière de collecte des déchets.

Les conteneurs enterrés permettent d'instaurer le tri sélectif dans les zones d'habitat dense, en libérant les ruelles de tout bac collectif encombrant.

Les conteneurs enterrés s'intègrent harmonieusement à l'espace urbain et participent de son renouvellement, avec leur discrète présence en surface et leurs 5 m³ de contenance en profondeur. Depuis l'aménagement de l'avenue Charles de Gaulle en 2011, accompagné de l'installation des 1^{ers} conteneurs enterrés, le maillage du quartier de la gare

s'est progressivement déployé au sud, jusqu'à la Basse, puis au nord, vers l'avenue de Grande Bretagne.

Un équipement généralisé

Quelques dernières actions vont permettre d'achever la démarche : dévier ici une conduite de gaz pour creuser un emplacement, là une ligne aérienne pour mettre un autre en service (la

collecte se fait à l'aide d'un bras articulé qui extrait le conteneur du sol), se caler à un aménagement de voirie, comme sur les rues Dalbiez et Belfort, améliorer l'accès à tel emplacement...

La mise en service définitive d'un équipement est aussi précédée d'une visite des ambassadeurs du tri de PMM afin d'informer les usagers et rappeler les consignes de tri sélectif. ■



LE POINT QUARTIER PAR QUARTIER

Présents dans tous les quartiers, on compte **plus de 450** conteneurs enterrés sur l'ensemble de la Ville :



QUEST
105



EST
43



SUD
115



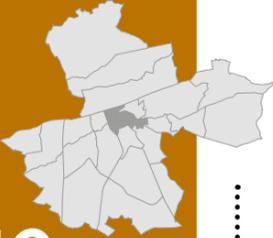
NORD
103



CENTRE
95

Près de chez vous

Quartier Centre historique



VOTRE MAIRIE DE QUARTIER

Mairie de quartier Centre historique

12 rue Jeanne d'Arc

Tél. 04 68 62 38 80

Ouvert du lundi au vendredi
de 8h30 à 17h sans interruption

mairiequartiercentre@mairie-perpignan.com

• Mairie Annexe Saint Matthieu - La Réal
25 rue de la lanterne - Tél. 04 68 62 38 64
Maison des associations Saint-Mathieu

• Mairie Annexe Saint-Jacques
1 bis rue de la Savonnerie - Tél. 04 68 66 35 17

VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

Caroline Ferrière-Sirère

TRAVAUX

Le chantier de l'Université

Pour plus d'info,
flashez le QR-Code



Voilà plusieurs mois que les travaux relatifs à l'installation de l'Université en cœur de ville, ont démarré. En ce début d'année, les Perpignanais pourront constater que le bâtiment en cours de construction sur l'îlot Fontaine neuve s'est élevé, la

prochaine étape étant les travaux de toiture qui seront suivis par la pose des fenêtres. Dès lors, l'aménagement des intérieurs pourra débuter. Concernant l'édifice Saint-Sauveur, le gros œuvre des planchers a été réalisé et désormais, ce sont les travaux de

cloisonnement des salles de cours qui vont être entamés.

Enfin, la structure de la passerelle reliant les deux bâtiments a été mise en place au-dessus de la rue Emile Zola. Un chantier à suivre... ■

CADRE DE VIE

Passage vert à Saint Matthieu

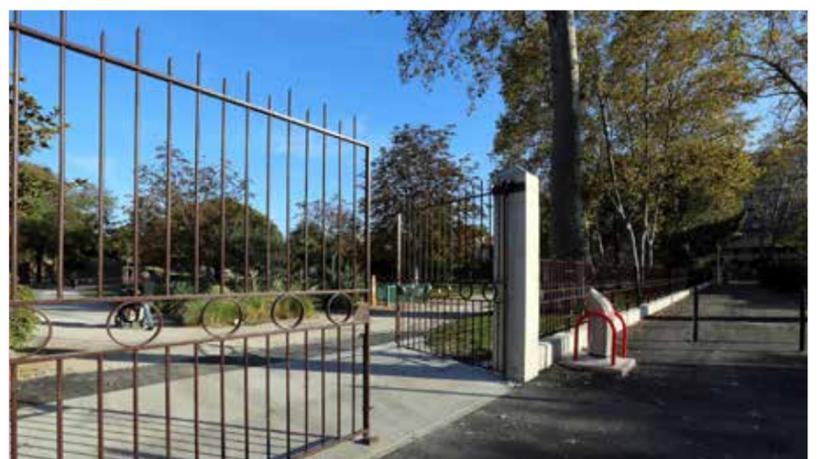
Dans la continuité des aménagements réalisés autour du Conservatoire, c'est à présent des travaux de création d'un passage vert entre les rues Puits des chaînes et des Maçons, qui vont être réalisés. Cette voie sera réservée exclusivement aux piétons et aux cycles. Elle traversera une zone paysagère protégée d'une grille métallique qui assurera la sauvegarde des plantations. Le dénivelé sera traité par un escalier de 6 marches en pierres naturelles, l'espace sera végétalisé par des espèces horticoles diversifiées résistant à la sécheresse et nécessitant peu d'entretien. ■



AMÉNAGEMENTS

Le parc de la pépinière

Situé au bout de l'avenue de Grande-Bretagne, le parc de la pépinière a commencé à se transformer l'été dernier, avec la reprise de la peinture de la fontaine, la réfection de l'allée qui longe le parc, puis les réaménagements des clôtures et du portail, le tout, côté Hôtel de Police. Cette année, c'est toute la clôture qui borde l'avenue de Grande-Bretagne qui va être refaite avec, à terme, un réaménagement au niveau des chemins qui traversent le parc. ■



ALBUM DE QUARTIER



« Espace 3 ZAK », à découvrir

Chez les Dabazach, l'art est une histoire de famille. Propriétaires d'une entreprise de ferronnerie, Nicole, la mère, Sylvie et Céline, les filles, ont décidé de former une association qui réunit artisans d'art et créateurs locaux : « Espace 3 ZAK ». Et c'est rue des Augustins, sur 220 m², que cette boutique d'exposition et de vente vous propose de découvrir l'art sous toutes ses formes. « Ensemble, nous mènerons à bien cette belle aventure afin de promouvoir le travail de nos artisans locaux et redynamiser une rue du centre-ville », déclare Nicole. N'hésitez pas à vous faire plaisir !

> RENSEIGNEMENTS

« Espace 3 ZAK » : 9 rue de l'Argenterie

Tél. 06 18 89 34 66 ou 06 80 52 73 86

les3zak@gmail.com

f Espace 3 ZAK ■



Réfection de façade

Cet automne, la façade et la toiture du bâtiment situé au 52 rue Foch, ont été totalement repris. ■



AGENDA

• VENDREDI 27 JANVIER

Présentation des vœux de la municipalité aux habitants du secteur. Mairie de quartier, 18h30 ■

TRAVAUX

Requalification de l'avenue Maréchal Joffre



Voilà plusieurs semaines, les habitants du Vernet avaient été consultés quant à l'aménagement du quartier, grâce à la « carte Gulliver », mise en place par l'Atelier d'Urbanisme et la Ville en partenariat avec les associations de quartier.

Parmi les propositions, celle concernant la requalification de l'avenue Joffre a particulièrement retenu l'attention. Aujourd'hui, cette dernière se concrétise. En effet, Perpignan Méditerranée Métropole vient d'achever la réhabilitation des réseaux humides, et laisse place à présent, aux travaux de requalification de l'avenue, suivis par la Ville. Ils se dérouleront eux-mêmes en plusieurs phases allant du pont Joffre à la place de Lancaster.

Des changements significatifs

L'aménagement repose sur plusieurs principes qui ont été concertés en réunion publique l'automne dernier et actés en fonction des suggestions émises par les riverains et usagers de l'avenue. Ainsi, la circulation à double sens sera

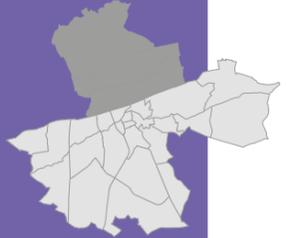


maintenue, tout comme le stationnement longitudinal des 2 côtés de l'avenue. 26 places de stationnement seront créées sur le trottoir Est en sortant du pont Joffre. Afin de privilégier tous les modes de déplacement, un itinéraire

cyclable à double sens sera mis en place. Un aménagement paysager viendra agrémenter le tout. ■

Près de chez vous

Quartier Nord



VOS MAIRIES DE QUARTIER

Mairie de quartier Nord Site Haut-Vernet

210 av. du Languedoc

Tél. 04 68 66 30 09

Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h sans interruption

@ mairiequartiernord@mairie-perpignan.com

Mairie de quartier Nord Site Al Sol

39 av. du Maréchal Joffre

Tél. 04 68 62 37 70

Du lundi au vendredi de 8h30 à 17h sans interruption

@ mairiequartiernord@mairie-perpignan.com

VOS ÉLUS DE QUARTIER

Richard Puly-Belli et Annabelle Brunet

ALBUM DE QUARTIER



« Les Trésors du Portugal »

Installé dans le quartier depuis 2007, Mickaël Tavares vous propose de découvrir les spécialités portugaises. Depuis peu, Mickaël est également le nouveau président de l'association des professions libérales artisans et commerçants du Vernet.

> POUR LE CONTACTER :

les-tresors-du-portugal@orange.fr

14 av. Louis Torcatis - Tél. 04 68 28 21 55 ■



« La Boc »

Vous l'aurez certainement aperçu dans le quartier au guidon de son triporteur, Laurent Botta est le gérant de « La Boc », une brasserie artisanale éco responsable. La bière est réalisée à partir de matière 1^{ère} bio, les bouteilles sont consignées et les livraisons effectuées grâce à un mode de déplacement doux !

3 rue Desbordes Valmore - Tél. 07 88 27 70 64 ■

AGENDA



• **LUNDI 23 JANVIER** Présentation des vœux de la municipalité aux habitants du secteur. Salle Al Sol, 12 rue des Jardins Saint-Louis, 18 h 30 ■

AMÉNAGEMENTS

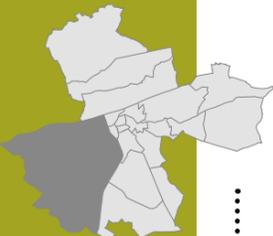
Berges de la Têt : ça avance !

Tandis que Perpignan Méditerranée Métropole poursuit ses travaux de renouvellement des réseaux humides avenue Torcatis, la Ville a réalisé les études nécessaires pour entamer l'aménagement des berges de la Têt dès le mois de février. En effet, les travaux de réhabilitation vont débuter des pieds d'immeubles jusqu'aux berges hautes, c'est-à-dire sur toute la largeur qui comprend le trottoir, la chaussée et le prochain *passeig* déambulatoire. ■



Près de chez vous

Quartier Ouest



VOTRE MAIRIE DE QUARTIER

Mairie de quartier Ouest

16 avenue de Belfort

Tél. 04 68 62 37 82

Ouvert du lundi au vendredi de 8h30 à 17h sans interruption

mairiequartierouest@mairie-perpignan.com

• Mairie Annexe Saint Assisclé

26 bis rue Pascal-Marie Agasse
tél. 04 68 66 30 15

• Mairie Annexe La Gare (Béranger)

rue Béranger - Tél. 04 68 66 30 01

• Mairie Annexe Saint-Martin

27 rue des Romarins - Tél. 04 68 66 30 04

VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

Chantal Gombert

PROXIMITÉ

Rejoignez la communauté des Voisins Vigilants

Pour plus d'info, flashez le QR-Code



Le dispositif « voisins vigilants » est une initiative citoyenne qui consiste à regrouper par communauté les habitants d'un quartier ou d'une rue, pour organiser une vigilance mutuelle. Au niveau du secteur Ouest, plusieurs communautés se sont créées en 2016, notamment dans les quartiers Maillolles, Saint-Assisclé et Pascot / Bedos.

C'est ainsi que Renée Mestre s'est portée volontaire pour être un relais dans son quartier : « Cela fait 2 ans maintenant que j'ai rejoint la communauté des Voisins Vigilants pour la rue Raoul Got et la rue Rolland Garros. C'est une initiative citoyenne qui me paraît intéressante et utile, d'autant plus que nous sommes un quartier avec de nombreuses personnes âgées. Cela permet, quand il y a un problème, de donner immédiatement l'alerte et si besoin de prévenir la police municipale ; toutes les personnes appartenant à la même communauté reçoivent ainsi le message. J'essaie de motiver les riverains et de les fédérer car nous ne sommes que 3 dans ma communauté or dans l'idéal il faudrait que nous soyons une dizaine ».



Si vous souhaitez intégrer ce réseau,

rien de plus simple : rendez-vous sur le site www.voisinsvigilants.org, saisissez votre adresse postale ainsi qu'un mail, et le tour est joué. ■

> RENSEIGNEMENTS
www.voisinsvigilants.org



ALBUM DE QUARTIER



Avenue Nungesser et Coli

Un vaste programme de requalification de la chaussée et des trottoirs va être entrepris sur la section de l'avenue comprise entre le rond-point de la Porte d'Espagne et l'intersection au niveau de l'allée Bacchus et la rue Coste et le Brix. Tous les revêtements vont être repris et des aménagements garantissant plus de sécurité vont être installés. ■

TRAVAUX

Un nouveau parvis devant l'école d'Alembert

Pour clôturer la restructuration du groupe scolaire d'Alembert, la Ville a entrepris la requalification du parvis. Les travaux réalisés ont permis d'assurer une continuité piétonne, supprimer le mobilier urbain encombrant, renforcer l'éclairage public, enfouir les bacs à ordures ménagères, tout en maintenant le stationnement longitudinal sur la rue Pascal-Marie Agasse. Par ailleurs, les arbres existants ont été conservés et l'aménagement paysager complété par la plantation d'arbres supplémentaires. Un appel à la population est lancé pour choisir une nouvelle dénomination à ce lien central de



Saint-Assisclé accueillant toutes les générations. ■

TRAVAUX

Utilisation exceptionnelle de locaux

Afin de pallier aux problèmes de place et de nuisances sonores dus aux travaux actuellement en cours dans le groupe scolaire Jean-Jacques Rousseau, il a été décidé le prêt, sur des créneaux horaires définis, des salles Bolte et Béranger aux écoles maternelles et élémentaires de l'école. ■



AGENDA

• MERCREDI 25 JANVIER

Présentation des vœux de la municipalité aux habitants du secteur.

Salle Bolte, 77 rue Jean-Baptiste Lulli, 18h30 ■

TRAVAUX

La place Boffrand se transforme

Depuis quelques semaines, la place Boffrand se transforme. Tout d'abord, le Centre communal d'action sociale (CCAS) a réalisé, dans le cadre de ses chantiers d'insertion, une fresque sur le transformateur électrique avec l'artiste Caroline Cavalier.

La communauté urbaine Perpignan Méditerranée Métropole a de son côté, installé un container enterré pour récupérer le verre ; et enfin, dans un 3^{ème} temps, les services de la Ville vont intervenir pour réaliser un aménagement paysager. ■



AMÉNAGEMENT

Elargissement de la traverse de Château Roussillon

Les voies des Jardins Saint-Jacques viennent d'être fraîchement rénovées. Les travaux d'élargissement, qui se sont déroulés en plusieurs phases, ont été réalisés sur le dernier tronçon situé au niveau de la traverse de Château Roussillon. Un mur de soutènement a été réalisé pour permettre de conforter le fossé longitudinal. L'intégralité du revêtement de la portion de voie élargie a également été refaite en enrobés. ■



CADRE DE VIE

Nouveautés rue Nature

Les riverains de Saint Gaudérique peuvent désormais profiter du parking agrandi rue Nature. En effet, 16 emplacements de

stationnement supplémentaires – dont 1 pour les personnes à mobilité réduite – sont venus s'ajouter aux places existantes. Pour agrémenter le site, des

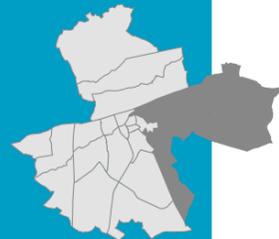
plantations d'arbres d'ombrage et florifères ainsi que d'arbustes fleuris ont été réalisées. ■



Pour plus d'info, flashez le QR-Code



Près de chez vous Quartier Est



VOTRE MAIRIE DE QUARTIER

Mairie de quartier Est

1 rue des Calanques

Tél. 04 68 66 30 10

Ouvert du Lundi au Vendredi
de 8h30 à 17h sans interruptio

mairiequartierest@mairie-perpignan.com

Mairie Annexe Saint Gaudérique
Rue Nature - Tél. 04 68 66 30 11

VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

Joëlle Anglade

ALBUM DE QUARTIER



De fil en aiguille...

L'association « Cachemire » propose des cours de couture. Tricot, broderie, point de croix... « Chacun est libre de réaliser son idée, avec l'aide de la couturière Jacqueline Girault, qui anime les ateliers et apporte son savoir-faire », déclare Monique Amet, présidente de l'association. N'hésitez plus et laissez-vous embobiner !

RENSEIGNEMENTS

Association Cachemire

Mairie de quartier Est - Tél. 06 62 59 32 45

Cours le mardi ou le jeudi de 17h30 à 20h00 ou le vendredi de 9h00 à 11h30. ■



Espaces verts

Cet hiver, plusieurs plantations ont été réalisées pour venir fleurir l'espace canin rue Violet de Duc, mais aussi le chemin de la Roseaie. ■

ALBUM DE QUARTIER



DIMANCHE 15 JANVIER

Rifle, mairie de quartier Est, 15h.

JEUDI 26 JANVIER

Présentation des vœux de la municipalité aux habitants du secteur, mairie de quartier Est, 18h30.

SAMEDI 28 JANVIER

Fête du Têt, mairie de quartier Est, 19h30. ■

Près de chez vous

Quartier Sud



VOTRE MAIRIE DE QUARTIER

Mairie de Quartier Sud

Place de la Sardane

Tél. 04 68 63 61 00

Ouvert du Lundi au Vendredi de 8h30 à 17h sans interruption

mairiequartiersud@mairie-perpignan.com

• Mairie Annexe La Lunette

25 avenue Jules de Carsalade du Pont
Tél. 04 68 67 06 75 / 04 68 66 06 80

• Mairie Annexe Porte d'Espagne

Rue Pierre Bretonneau - Porte d'Espagne Catalunya -
Tél. 04 68 56 56 05

VOTRE ÉLUE DE QUARTIER

Isabelle de Noël-Marchesan

PORTRAIT

Nouveau bureau de l'association AVF

L'Association Nationale Accueil des Villes Françaises (AVF), a pour mission d'offrir aux nouveaux arrivants d'une ville, les moyens d'une intégration rapide dans leur nouvel environnement. Avec des antennes locales réparties sur tout le territoire, des bénévoles sont à leur écoute. A Perpignan, l'AVF vient d'élire son nouveau bureau. « *Nous sommes une des plus grosses permanences en France avec plus de 1 100 adhérents et qui compte plus de 100 bénévoles* », déclare Christian Jourda, président de l'association, avant de poursuivre « *nous proposons donc un panel d'activité très large, de la randonnée à la danse, sans oublier les initiations aux langues, les activités culturelles et artistiques, etc., et ce, quel que soit l'âge* ». ■



> RENSEIGNEMENTS

AVF Perpignan
25 avenue Carsalade du Pont
Tél. 04 68 50 44 55
www.avf.asso.fr
avf66@yahoo.fr

Pour plus d'info, flashez le QR-Code



ALBUM DE QUARTIER



Piste cyclable de l'université

Afin de relier les axes urbains autour de l'université, une piste cyclable a été aménagée. D'une longueur de 500 m pour une largeur de 3 m, elle offre un parcours confortable qui longe « Las Canals », traverse l'université de l'avenue Passio Vella jusqu'à l'entrée principale avenue Paul Alduy. ■



Jardin Saint Elme

Le jardin Saint Elme a été restructuré, avec la requalification de son aire de jeux, mais aussi le réaménagement du passage, plus large aujourd'hui et accessible aux personnes à mobilité réduite. Des plantations agrémentent l'ensemble du site. ■

ÉLECTION

Changement de lieu de vote pour Catalunya

À compter du 1^{er} mars 2017, les électeurs résidant dans le secteur Catalunya, qui votaient jusqu'à présent au groupe scolaire Edouard Herriot, iront désormais voter au groupe scolaire Ludovic Massé, rue Pierre Bretonneau. Pour s'en assurer, tout citoyen susceptible d'être concerné par ce redécoupage est invité à vérifier son bureau et lieu de vote sur la nouvelle carte électorale qui sera envoyée dans le courant du mois de mars. ■



> RENSEIGNEMENTS

Pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter le service des Elections de la Ville au 04 68 66 30 36.

TRAVAUX

Dernière tranche des travaux du chemin de la Passio Vella

Après plusieurs phases de travaux, ce sera prochainement le dernier tronçon compris entre le n°145 du chemin de la Passio Vella jusqu'à l'avenue Alfred Sauvy, qui va venir clôturer les travaux de réaménagement de cette voie. A terme, l'ensemble du chemin disposera d'une chaussée remise à neuf, avec de larges trottoirs et une piste cyclable. Des aménagements nécessaires pour faciliter la circulation de cet axe très fréquenté, tout en garantissant des conditions de sécurité optimales. ■



AGENDA

• **DIMANCHE 8 JANVIER** Galette des rois, annexe-mairie La Lunette, 25 avenue Carsalade du Pont, 15h

• **VENDREDI 20 JANVIER** Galette des rois, annexe-mairie Porte Espagne, rue Pierre Bretonneau, 18h

• **MARDI 24 JANVIER** Présentation des vœux de la municipalité aux habitants du secteur, salle du Vilar, rue du Vilar, 18h30

• **JEUDE 16 FÉVRIER** Conférence « Les Trabucayres » par Raymond Sala, annexe-mairie La Lunette, 25 avenue Carsalade du Pont, 18h

• **SAMEDI 25 FÉVRIER** Thé dansant, salle d'animation mairie de quartier Sud, 15h ■

Propreté, c'est toujours l'affaire de tous !

Face à de nombreuses incivilités qui entachent le travail réalisé quotidiennement en matière de propreté, la Ville poursuit sa mobilisation et met en place les mesures nécessaires pour maintenir un cadre de vie propre et agréable.



Attention, les dépôts d'ordures sur la voie publiques peuvent vous coûter cher !

CONTACTEZ LE SERVICE PROPRETÉ numéro vert

0800 22 00 00

Pour plus d'info, flashez le QR-Code



Un arrêté municipal portant règlement de nettoyage et propreté, lutte contre les graffitis, tags et affichage sauvage est récemment entré en vigueur. Ce dernier recense toutes les dispositions relatives à la propreté et salubrité du domaine public.

La rue n'est pas une poubelle...

En matière de déchet, même s'il paraît invraisemblable de rappeler que tout dépôt sur le domaine public est formellement interdit, il n'est pas rare malheureusement de trouver des déchets ménagers hors des récipients prévus à cet effet. Il est par exemple interdit de déposer des déchets ménagers, en sac ou en vrac, autour ou à l'intérieur des corbeilles à papier. Celles-ci sont seulement destinées à recevoir des déchets de faible volume, liés à la vie quotidienne dans les rues. Les déchets

ménagers doivent être déposés en sac dans les conteneurs verts.

De même, il n'est pas inutile de rappeler que les habitants, commerçants et professionnels, occupant des bâtiments riverains des voies publiques, doivent maintenir en bon état de propreté le trottoir et le caniveau devant chez eux, qu'ils soient propriétaires ou non.

... mais un espace public que chacun doit respecter !

Car la propreté d'une ville, passe aussi par le respect du domaine public, qu'il s'agisse de la voirie, des trottoirs, du mobilier urbain, ou des plantations. Ainsi, ne sont pas tolérés les dépôts sauvages, les déversements de produits et les dégradations de la chaussée. En cas de travaux, de déménagement ou d'occupation du domaine public, chacun doit laisser la voie propre.

Au même titre, les matériaux, déchets verts ou encombrants, ne doivent pas être déposés sur la voie publique mais apportés dans les déchetteries, ou même enlevés par le service de collecte sur rendez-vous, après les avoir contactés au 0800 22 00 00.

L'arrêté précise donc la responsabilité de chacun et les contraventions encourues en cas de non-respect.

« En terme de nuisance, en plus des dépôts sauvages, les tags, graffitis et l'affichage sauvage, sont un réel fléau. Ces derniers représentent un coût important pour la Ville », déclare Alain Gebhart, adjoint au maire délégué à la propreté avant de poursuivre « aujourd'hui, toute personne coupable de ce type d'infraction se verra contrainte de régler une amende pouvant aller jusqu'à 750 € ». ■



La Ville continue à accroître la présence de ses équipes sur le terrain

La sectorisation de la propreté, mesure phare du nouveau plan d'action de la Ville, s'installe dans tous les quartiers avec, à terme, une mise en service de 6 antennes. Cette nouvelle organisation a pour but d'adapter le travail des équipes en fonction des besoins du secteur, améliorer les méthodes de travail et rationaliser les moyens pour optimiser les résultats. « Même si les moyens humains et matériels déployés sont importants, la propreté de l'espace public ne sera possible qu'avec la mobilisation et l'esprit civique de tous les usagers. A défaut, les contrevenants feront l'objet de sanctions », conclue Alain Gebhart. ■



L'équipe Force Action Propreté.

LES CHIFFRES DE LA PROPRETÉ

Un bilan du premier semestre 2016 indique que, de janvier à juin,

2 248 tonnes de déchets ont été ramassées dans les rues,
4 360 doléances ont été traitées.



Ce sont aussi **329** procès-verbaux qui ont été dressés par les policiers municipaux de la Force Action Propreté (FAP). Et le résultat est là, ce sont déjà **40** tonnes de déchets en moins sur la voie publique par mois. Aux grands maux les grands remèdes ! ■

Interview de Jean-Marc Pujol



SUITE de la page 1.

Le Journal de Perpignan : Vous avez été qualifié par un magazine économique de chasseur de gaspillage et de réducteur de dépenses de fonctionnement. Qu'en pensez-vous ?

Jean-Marc Pujol : C'est depuis le premier jour de mon élection ma principale préoccupation que de réduire toutes les dépenses de fonctionnement pour maintenir le plus haut taux d'investissement et réduire notre endettement. Depuis 2009, nous avons réduit de près de 10% le nombre de fonctionnaires tout en doublant le nombre de policiers municipaux, et cela uniquement en gérant les départs à la retraite.

Notre endettement est passé de 2235 € par habitant à 1802 € par habitant en moins de 8 ans. Voilà la réalité de cette gestion et modestement j'en suis fier.

Le JdP : On évoque souvent une situation financière dégradée pour la Communauté urbaine que vous présidez. Que pouvez-vous dire à ce sujet ?

JMP : Elle est effectivement plus compliquée. Cela correspond d'ailleurs à une importante volonté d'aménager notre territoire, de créer de nouvelles zones économiques, de nous doter d'un service de transports en commun, de la protection contre les inondations.

Bref de doter notre territoire, fort de 36 communes, d'équipements modernes, nécessaires pour le 3^e pôle urbain de notre nouvelle grande région.

Le JdP : L'un des thèmes de votre campagne était le développement du cœur de ville. Est-ce toujours un axe prioritaire ?

JMP : Plus que jamais, je ne connais pas beaucoup de villes qui ont investi autant sur le cœur de ville, et nous allons poursuivre sur cet axe. Nous avons rénové et agrandi le conservatoire, créé le Centre d'Art Contemporain, restauré les églises Saint-Jacques, La Real et Saint-Mathieu, rénové le parvis de la cathédrale, restauré la Casa Xanxo et l'ancien Couvent des Clarisses (il manque encore

une tranche). Nous finissons les travaux d'agrandissement du Musée Rigaud qui dotera la ville d'un musée digne de ses prestigieuses collections.

A cela n'oublions pas l'installation d'une partie de la Faculté de droit dans la rue Emile Zola. Ce sont 30 millions d'euros qui ont été ainsi investis pour moderniser le cœur de ville.



Jean-Marc Pujol sur le chantier du musée d'art Hyacinthe Rigaud.

Cela va se poursuivre avec le plan de rénovation urbaine qui concerne la rue Foch, les rues des Augustins, de la Fusterie et Llucia, et plus généralement tous ces quartiers.

Le JdP : Nous pourrions reprocher à votre équipe de délaisser des quartiers en fonction de ce programme ?

JMP : Pas du tout. Nous avons d'ailleurs augmenté les crédits dans les mairies de

quartier pour justement rénover, embellir, refaire des trottoirs et de la voirie. En un mot améliorer le cadre de vie dans tous les quartiers. C'est aussi la réfection de grands axes de circulation comme l'avenue Dalbiez, l'avenue Joffre, de la seconde partie du boulevard Briand, l'avenue Torcat et prochainement la rue Foch.

C'est un plan d'action dans toute la ville qui est mené et sans augmentation des impôts comme nous nous y étions engagés dans notre programme électoral.

Nous ne pouvons pas oublier de très importants investissements pour développer tous les sports et faciliter leur accès à tous. L'image de cette action, c'est la réfection du Parc des sports et l'installation de l'éclatant skate park.

Le JdP : La sécurité des biens et des personnes est toujours une priorité ?

JMP : Elle l'a toujours été et malheureusement les événements nous ont donné raison. Nous sommes la ville qui a vu ses effectifs de policiers municipaux augmenter le plus fortement (42 agents de plus depuis 3 ans), qui a un réseau de vidéoprotection le plus important (202 caméras), et qui s'appuie désormais sur la première police municipale de France dotée d'armes semi-automatiques conformément au décret publié fin novembre.

Malgré cela, nous regrettons le nombre important de cambriolages, et d'actes de délinquance dus au trafic de stupéfiants. C'est évident.

Mais sans notre action volontariste et déterminée pour faire de notre police municipale une vraie force, la sécurité des Perpignonnais serait bien plus compromise. Je dois saluer le partenariat exemplaire avec les services de l'Etat qui donne tous les jours des résultats.

Le JdP : Revenons sur l'action dite de proximité. Souvent les habitants se sentent éloignés de l'Hôtel de ville, ou pensent être quelque peu oubliés. Qu'en pensez-vous ?

JMP : Je peux comprendre cela et c'est la raison pour laquelle nous avons développé les moyens mis à la disposition des adjoints au maire de quartier et augmenté les agents dans ces mairies. Nous avons même créé une antenne sud de la mairie de quartier du Vernet, compte tenu de l'importance de son territoire pour que justement les services soient au plus près des habitants. Nous avons également mis en place la sectorisation de la propreté, avec des antennes prévues dans tous les secteurs de la ville.

C'est un travail de fond au quotidien qui est réalisé pour répondre aux légitimes attentes des habitants. Les résultats sont assez satisfaisants même si tout n'est pas aussi parfait que nous le souhaiterions.

D'ailleurs, nous constatons de plus en plus de satisfaction de Perpignonnais





Les réunions publiques et cafés citoyens sont l'occasion d'échanges entre les élus et la population dans les différents quartiers de la ville.

dans tous les quartiers et nous allons poursuivre dans ce sens notre action.

Le JdP : Un grand projet qui est lancé, est celui de l'aménagement des berges de la Têt. Un projet qui a fait l'objet d'une large concertation avec l'organisation d'un week-end de fête pour en présenter tous les aspects.

JMP : Il n'est pas possible de lancer un tel investissement, restructurer un axe comme l'avenue Torcatis, aménager les berges de la Têt sur une distance aussi grande, créer un espace ludique, pié-

tonnier, agréable sans demander l'avis aux riverains en particulier, et aux habitants en général. Nous avons voulu que l'équipe chargée de mener à bien ces aménagements présente ce projet sur place autour d'un week-end ludique pour préfigurer de ce que seront ces berges prochainement. Le succès indiscutable de fréquentation de ces journées, l'intérêt des habitants pour ces aménagements nous ont conforté dans nos choix.

Certains aspects ont été modifiés, et nous avons lancé les travaux. Certes ils sont contraignants pour les commerçants



puisque nous commençons toujours par la réfection des réseaux, mais il n'est pas possible de faire autrement. Nous allons créer un espace superbe qui sera très vite une très belle proposition de balade pour tous.

Le JdP : Vous avez participé en septembre dernier au grand rassemblement pour la reconnaissance du pays catalan au sein de la grande région. C'est important pour vous ?

JMP : Plus qu'important, je pourrais même dire indispensable. Depuis déjà longtemps, notre axe de communication c'est Perpignan la Catalane pas autre chose. Vouloir faire oublier notre culture, la richesse de notre langue, la force de notre identité est un non-sens.

J'espère que le recours qui sera jugé au Conseil d'Etat nous donnera raison. Je suis cependant satisfait que la Région puisse avoir validé le nom de Perpignan - Rivesaltes Méditerranée pour notre aéroport. Dans le dialogue nous allons construire avec la nouvelle région. Je note d'ailleurs que pour la première fois depuis longtemps bon nombre de nos dossiers sont subventionnés par la nouvelle équipe et cela va dans le bon sens, celui de l'intérêt général et de notre territoire.



Le JdP : Quels sont les temps forts de votre seconde partie de mandat ?

JMP : Tout d'abord, installer la totalité de l'Université de droit en cœur de ville. Nous avons d'ores et déjà lancé l'étude pour installer les étudiants dans les an-



Les Archives municipales, désormais installées dans l'ancien Couvent des Dominicains.

ciens locaux de l'école de Mme Rolland, d'un immeuble dans la rue Emile Zola et place Rigaud.

Nous allons terminer les restaurations de notre patrimoine avec : l'installation des Archives de Perpignan et des communes de la Communauté Urbaine dans l'ancien Couvent des Dominicains, la fin de la restauration de la Casa Xanxo, la mise en place de vitraux contemporains à la Chapelle des Dominicains, sans oublier un projet qui me tient à cœur : la création d'un Centre de Mémoire sur la Retirada qui sera inauguré en 2019 à l'occasion de son 80^e anniversaire.

Evidemment le plan de rénovation de la voirie et des trottoirs dans tous les quartiers sera poursuivi et même accéléré. Enfin, et c'est le projet sûrement le plus important, le vaste programme de rénovation de Saint-Jacques, de Saint-Mathieu et du Champ de Mars.

Après la première étape qui a concerné le Vernet et la Gare, ce seront les quartiers du centre-ville qui vont être rénovés et donner ainsi une nouvelle image, un nouveau souffle, une nouvelle dynamique à Perpignan. ■



La restauration des intérieurs de l'église Notre-Dame la Real a mis en lumière sa magnificence.



L'église Saint-Jacques restaurée a été inaugurée le 8 octobre dernier à l'occasion de la célébration des 600 ans de la Confrérie de la Sanch.

Eglises restaurées, des joyaux révélés

Toutes restaurées, les églises Notre-Dame la Real, Saint-Jacques et Saint-Matthieu sont de véritables trésors du patrimoine perpignanais. Edifices exceptionnels, elles renferment des joyaux de richesse, beauté et qualités artistiques.



L'église Saint Matthieu restaurée.

Architecture originelle pour l'église la Real

Cette paroisse royale a accueilli en 1408, au temps du Grand schisme d'Occident, le concile présidé par le dernier pape d'Avignon, Benoît XIII. A part les fausses ogives datant du XIX^e siècle, l'église a gardé son organisation médiévale : la tribune occidentale à corbeaux sculptés, le chœur à sept pans. La restauration a permis leur remise en valeur ainsi que la découverte d'une fresque médiévale de l' « Annonciation » et ses dessins sous-jacents. Le logis du sacristain, abrite la chapelle de la Soledad, sorte de petite église autonome invisible de l'extérieur. Inaugurée en 2012, la chapelle a fait l'objet d'une restauration des intérieurs. Hormis les boiseries rien ne subsistait. La restauration a été réalisée à l'identique. Ainsi mise en lumière, la chapelle constitue l'un des plus beaux sites sacrés de la ville. La rénovation de l'église Notre-Dame la Real a été saluée en 2014, par l'obtention des « Rubans du Patrimoine ».

Eglise Saint-Jacques, fleuron patrimonial de la ville

L'église s'inscrit comme un édifice typique du gothique méridional et compte les plus beaux retables peints et dorés. Fondée vers 1245, sur le sommet du « Puig » des lépreux, elle a donné son nom à cette colline et au quartier. Aujourd'hui, elle domine un imposant bastion de briques et de pierres, renforcé par Vauban. Après la réfection des toitures, maçonneries, charpentes, façades... la restauration des intérieurs a commencé en 2011. Depuis 2014, le mobilier a été entièrement restauré : 12 retables, 13 tableaux et 11 sculptures. Cette restauration a fait ressurgir la richesse du décor peint alliant peintures du XVIII^e siècle et décor du XIX^e siècle et jusqu'à l'art déco. Les retables et le mobilier ont connu une véritable renaissance. « Cette restauration a été l'occasion de quelques redécouvertes inattendues : série de plusieurs centaines de céramiques médiévales, redécouverte des peintures murales de la chapelle de la

Sanch... », explique ainsi Josianne Cabanas conseillère municipale déléguée au patrimoine communal bâti classé aux monuments historiques. La 2^{ème} paroisse de Perpignan s'impose comme l'un de fleurons des monuments de la Ville.

Réhabilitation de l'église Saint-Matthieu

La construction de la 1^{ère} église Saint-Matthieu est au moins antérieure à la mort du roi de France Philippe III le Hardi survenue à Perpignan en 1285. Le 6 juin 1639, cette église qui se trouvait sur le glacis défensif de la Citadelle est détruite par l'artillerie espagnole. Un nouvel édifice est inauguré en 1671. Le bâtiment actuel reprend quelques éléments architecturaux de l'ancien édifice. Le riche mobilier date plus particulièrement des XVII^e et XVIII^e s. pour les tableaux et du XIX^e s. pour les retables. L'église renferme de véritables joyaux : la chapelle de la confrérie des Saintes-Epines et ses reliques, les pein-

tures murales de Pauthe, le grand orgue... Après avoir réalisé les travaux de réfection complète des toitures et façades, et aménagé le parvis ; la municipalité a entamé en 2014, les travaux de restauration des intérieurs, en particulier du chœur. S'en est suivie la restauration des chapelles Notre-Dame des Anges, Bon Pasteur, Saint-Antoine, Saint-Pancrace, Saint-Joseph et Saintes-Epines. ■

Pour plus d'info, flashez le QR-Code



Musée Rigaud : dernière ligne droite

L'achèvement complet des travaux est fixé au 31 Mars 2017, suivront l'accrochage des œuvres et la mise en place des éléments muséographiques pour une ouverture au public prévue fin juin 2017.



La police municipale et les fêtes de fin d'année

La Foire de la Saint-Martin, comme chaque année, a lancé les festivités de fin d'année qui se sont succédées avec l'implication forte de la police municipale dans un contexte d'Etat d'Urgence pour sécuriser les Perpignanais et leurs visiteurs.

Un dispositif exceptionnel a été ainsi mis en œuvre pour contrôler les accès au champ de foire avec utilisation systématique des détecteurs de métaux et inspection visuelle des sacs. Les personnes refusant de se prêter au contrôle ont été refoulées et de nombreux objets potentiellement dangereux interceptés : couteaux, poings américains, bombes à gaz incapacitant, shocker électrique...

Cette grande fête familiale a pu ainsi se dérouler dans un climat apaisé.

Etat d'Urgence et festivités de fin d'année : vigilance extrême des forces de police

L'Etat d'urgence courant jusqu'à la fin du mois de janvier 2017, les festivités de fin d'année se sont déroulées sous une surveillance renforcée, tant grâce aux multiples patrouilles de toutes les forces de police que par la vigilance du réseau des 202 caméras de vidéoprotection et des 21 opérateurs se relayant 24h/24, 7jours/7.

Les différents sites d'attraction ont été protégés sur le terrain par les équipes de la police municipale : équipes cynophiles, équipes de proximité, équipes U.M.I.R., équipes d'intervention, et à



partir du quartier général de la police municipale par les équipes du Centre de Vidéoprotection et du Poste de Commandement, en étroite collabo-

ration avec les services de police de l'Etat, permettant aux Perpignanais de jouir sereinement de l'esprit de fête de cette période particulière. ■



PRÉVENTION : LES RISQUES MAJEURS À PERPIGNAN

La commune est concernée par 4 risques naturels: inondation, mouvement de terrain, risque sismique, vent violent. Mais aussi par 2 risques technologiques qui sont le risque de transports de matières dangereuses et le risque de rupture de barrages et de digues.

FOCUS SUR LE RISQUE INONDATION

Perpignan est surtout concernée par des phénomènes de crues torrentielles notamment avec la Basse, et d'inondation de plaine avec la Têt ou le Réart. Dans les secteurs les plus urbanisés, des inondations par ruissellement peuvent survenir localement. Les 8 bons comportements à adopter en cas de pluie intense :

- 1 - Je m'informe en écoutant la radio.
- 2 - Je ne prends pas ma voiture et je reporte mes déplacements.
- 3 - Je ne m'engage pas sur une route inondée en voiture comme à pied.
- 4 - Je m'éloigne des cours d'eau et je ne stationne pas sur les berges.
- 5 - Je ne sors pas en cas d'orage.
- 6 - Je ne descends pas dans les sous-sols et je me réfugie en hauteur, en étage.
- 7 - Je me soucie des personnes proches, de mes voisins et des personnes vulnérables.
- 8 - Je ne vais pas chercher mes enfants à l'école, ils sont en sécurité.



> POUR EN SAVOIR PLUS

Documents consultables au Pôle Sécurité Civile, 11 rue du Castillet - Direction de l'Habitat et de la rénovation urbaine : document d'Information Communal sur les Risques Majeurs, dossier Départemental des Risques Majeurs, plan Communal de Sauvegarde

www.mairie-perpignan.fr
« rubrique prévention des risques majeurs »
www.prim.net
www.risques.gouv.fr

Pour plus d'info, flashez le QR-Code



FAITS DIVERS POLICE MUNICIPALE

→ Ce jour-là la police municipale avise un individu en train de découper un rouleau de matière brunâtre s'apparentant à de la résine de cannabis près d'une voiture arrêtée. S'apercevant qu'il a été vu l'individu s'échappe en courant vers la cité toute proche aussitôt poursuivi par les policiers. Il est rapidement rattrapé et interpellé. Faisant retour vers le véhicule, les policiers découvrent sous celui-ci plusieurs barrettes de résine de cannabis, des cigarettes de contrebande et un couteau. L'individu est ensuite conduit au poste de police nationale.

→ De patrouille sur l'av. Général de Gaulle l'équipe de police municipale remarque une moto noire circulant à vive allure dans le couloir de bus. Les policiers exécutent les gestes réglementaires pour stopper le contrevenant. Celui-ci accélère, s'engouffre sur le bd du Conflent et échappe à la police, ceux-ci ont cependant le temps de noter sa plaque d'immatriculation, immédiatement diffusée sur les ondes de la police. Un autre équipage de la police municipale retrouve alors la moto noire et la poursuite s'engage. La moto grille plusieurs feux rouges puis, victime d'un incident technique stoppe sa progression. Les policiers procèdent à l'interpellation du conducteur qui s'avèrera ne pas posséder de permis de conduire et ne pas avoir assuré son engin. Il est donc conduit à l'Hôtel de Police et sa moto enlevée en fourrière. ■



COMMENT JOINDRE LA POLICE MUNICIPALE ?

☎ La police municipale sur le terrain de
7h30 à 2h du matin

☎ La police municipale est joignable au :
04 68 88 66 66

@ ou par mail :
pm@mairie-perpignan.com

📍 Poste central :
**93 av. du Docteur Torrelles,
Perpignan**

Els Reis Mags



Com cada any, els Reis Mags passaran per Perpinyà per recompensar els nens que s'han portat bé. És el dissabte 7 de gener que Gaspar, Melchior, Baltasar i el seu seguici recorreran els carrers del centre ciutat.

Els reis vinguts d'Orient seguint l'estrella de Betlem desfilaran pel cor de la ciutat amb gran equipatge i carrosses, els braços carregats d'obsequis, acompanyats de música i d'animals del món. Un bell moment de compartició i de fraternitat que s'acabarà a les 17h a la plaça de Verdun.

La cavalcada constarà de cinc carrosses, d'un nombre particularment important de figurants, de l'acompanyament musical dels Salanc'aires, d'una batucada exclusivament femenina proposada per la Casa Musical acompanyada de dromedaris, cavalls, bous... sortirà de la plaça de la Victòria a les 15h. Després, s'encaminarà cap al pont Magenta, el voral Vauban, la plaça Aragó, el carrer Alsàcia Lorena, la plaça Jean Jaurès, els carrers de la Barra, dels Marxants, Louis Blanc, per un final a la plaça de Verdun.

La mainada per la seva banda podrà entregar al carter reial els seus dibuixos i desitjos per l'any 2017 tot al llarg del recorregut. I per cloure aquesta jornada omplerta de màgia i d'alegria, una gran « xocolatada » serà oferta a tots els participants i al públic present per major gaudi de les nostres papil·les a partir de les 17h a la plaça de Verdun. ■

> INFORMACIONS

Servei d'Afers Catalans

Palau Pams - 18, carrer E. Zola - 66000 Perpinyà

Tel. 04 68 62 38 82

E-mail : regicat@mairie-perpignan.com

facebook «Perpinyà la catalana»

CATALANITAT

Les Rois Mages

Comme chaque année, les Rois Mages ne manqueront pas de passer par Perpignan pour récompenser les enfants sages.



C'est le samedi 7 janvier que Gaspar, Melchior, Balthazar et leur cortège arpenteront les rues du centre-ville.

Une journée de fête

En effet, les rois en grand équipage et chars venus d'Orient dans le sillage de l'étoile de Bethléem arpenteront le cœur de ville, chargés de présents et fièrement juchés sur leurs nobles montures, entourés de musique et d'animaux du monde. Un beau moment de

partage et de fraternité, qui s'achèvera place de Verdun à 17h.

La cavalcade constituée de cinq chars, d'un nombre particulièrement important de figurants, de l'accompagnement musical des « Salanc'aires », d'une batucada exclusivement féminine proposée par la Casa Musicale, de dromadaires, chevaux, moutons... partira de la place de la Victoire à 15h. Elle passera ensuite par le pont Magenta, le quai Vauban, la place Arago, la rue Alsace Loraine, la place Jean Jaurès, les rues de la Barre,

des Marchands, Louis Blanc, pour un final sur la place de Verdun.

Les enfants, quant à eux, pourront remettre leurs vœux et dessins aux rois tout au long du parcours auprès du postier royal. À l'issue de cette journée emplie de magie, de sens du partage et de bienveillance, une grande « xocolatada » sera servie à l'ensemble du public et des participants présents pour le plus grand bonheur de nos chères papilles, sur la place de Verdun à partir de 17h. ■



> INFORMATIONS

Service des Affaires Catalanes

Hôtel Pams - 18, rue E. Zola

66000 Perpignan

Tél. 04 68 62 38 82

regicat@mairie-perpignan.com

Retrouvez toutes les actualités du service sur la page facebook

 «Perpinyà la catalana»



Expression libre En application de l'article 9 de la loi du 27 février 2002, un espace de libre expression est réservé dans Le Journal de Perpignan aux groupes d'élus n'appartenant pas à la majorité municipale. Cette tribune n'engage que leurs auteurs et aucunement la rédaction.

Bonne Année 2017 quand même !

J'ai clairement dénoncé l'inefficacité du Contrat de Ville. En effet, malgré la fermeté d'apparence, ce n'est qu'un mensonge de plus, le maire continue d'appliquer une « Politique de la Ville » digne d'une municipalité socialiste, par l'intermédiaire de son adjoint en charge de ce dossier, lui-même rappelons-le, ancien élu

socio-communiste !

Alors que récemment encore, des pompiers et des policiers étaient pris à partie, et leurs véhicules caillassés dans un quartier « prioritaire » de la Ville, la mairie continue de cautionner des associations ouvertement communautaristes (ou soutenant l'immigration clandestine), par le versement de dizaines de milliers d'euros de subventions... C'est inacceptable et dangereux pour

l'avenir. Pendant que des publics ciblés bénéficient de la bienveillance des élus UMPS, les Perpignanaises et les Perpignanais subissent une insécurité grandissante et paupérisation exponentielle.

C'est donc bien une inversion de la philosophie globale de cette politique et une réorientation totale de celle-ci que nous demandons.

Louis ALIOT / Elus FN-RBM

Retour sur une année très sportive

Zoom en photos sur des moments sportifs particulièrement forts et riches en émotions qui ont eu lieu tout au long de l'année 2016 à Perpignan.

Pour plus d'info, flashez le QR-Code



AU PRINTEMPS, LE TOP 14 RUGBY TOUR S'EST INSTALLÉ PLACE DE LA VICTOIRE !



EN MAI DERNIER, LE FITDAYS MGEN A FAIT ESCALE À PERPIGNAN, PLACE DE LA VICTOIRE.



LA RUÉE DES BOJOS L'ÉTÉ DERNIER, UN PARCOURS SPORTIF EN CŒUR DE VILLE.

LES CHAMPIONNATS DU MONDE DE LASER-RUN.



©PENATHLON MODERNE PERPIGNAN LA CATALANE

LE NOUVEAU SKATE-PARK AU PARC DES SPORTS, UN ÉQUIPEMENT DE POINTE POUR LES SPORTS URBAINS.



LE 16 FÉVRIER 2016, LE STADE AIMÉ GIRAL A VU S'AFFRONTER LA FRANCE ET L'IRLANDE À L'OCCASION DU TOURNOI VI NATIONS FÉMININ.



© ZERUON MOC

DU 30 JUIN AU 2 JUILLET 2016, LES DRAGONS CATALANS ONT CÉLÉBRÉ LEUR 10^{ÈME} ANNIVERSAIRE AU PIED DU CASTILLET.



© DRAGONS CATALANS



Rendez-vous de début d'année

Festival

Festival de Musique Sacrée



Du 6 au 15 avril 2017, la musique emportera le Festival de Musique Sacrée de Perpignan à la quête de l'harmonie, de l'unité, de l'équilibre, des justes proportions. Laissons nous entraîner dans ce monde musical empli de spiritualité, qui depuis la nuit des temps tend vers l'accord parfait ! A l'affiche du Festival 2017, des chefs d'œuvre de la musique sacrée par des musiciens exceptionnels : les Musiciens du Louvre, Marc Minkowski – Le chœur Accentus, Laurence Equilbey – Ensemble Pigmalion, Raphaël Pichon – Pierre Hamon et les chanteurs d'Oiseaux...

Programme et réservation :
Espace Le Palmarium, place
Arago, Perpignan. De 10h30 à
17h00 du mardi au samedi
Tél. 04 68 66 18 92
Facebook: Festival musique sacrée
perpignan
[www.mairie-perpignan.fr/
culture/festival-musique-sacrée](http://www.mairie-perpignan.fr/culture/festival-musique-sacrée)

Expositions

« Perpignan, l'histoire de l'hôpital dans la ville (1116-2016) »



Exposition jusqu'au 26 mars
2017. Du mardi au dimanche
de 11h à 17h30. Entrée libre

« Histoire de Perpignan »

Exposition permanente,
1^{er} étage du Castillet
Tél. 04 68 35 42 05. Du mardi
au dimanche de 11h à 17h30

« A la découverte du Nouveau-Monde », premier volet : la conquête espagnole

Jusqu'au 31 mars 2017
Musée Puig 42, av. de Grande-
Bretagne - Tél. 04 68 62 37 64
Les mercredis et samedis de
11h à 17h30 (mardis, jeudis,
vendredis sur rdv)

Du côté de l'Archipel

(Liste non exhaustive)

- 5 et 6/01 : My Rock (danse)
- 15/01 : Renaud Capuçon, violon et European Camerata (musique classique)
- 20 et 21/01 : L'oiseau vert (théâtre)



- 26 /01 : Olivia Ruiz (musiques actuelles)
 - 31/01 et 1 & 2/02 : Barons perchés (jeune public – cirque)
 - 22/02 : Halka (cirque)
- [www.theatredelarchipel.org /](http://www.theatredelarchipel.org/)
www.elmediator.org
Tél. 04 68 62 62 00

jours de débat autour de ce sport. Projection, ciné-débat... et une grande journée le samedi 21 janvier avec une rencontre littéraire jeunesse le matin, suivie l'après-midi d'une table ronde.

Du 18 au 21 janvier
Médiathèque, 15 rue Emile Zola ■

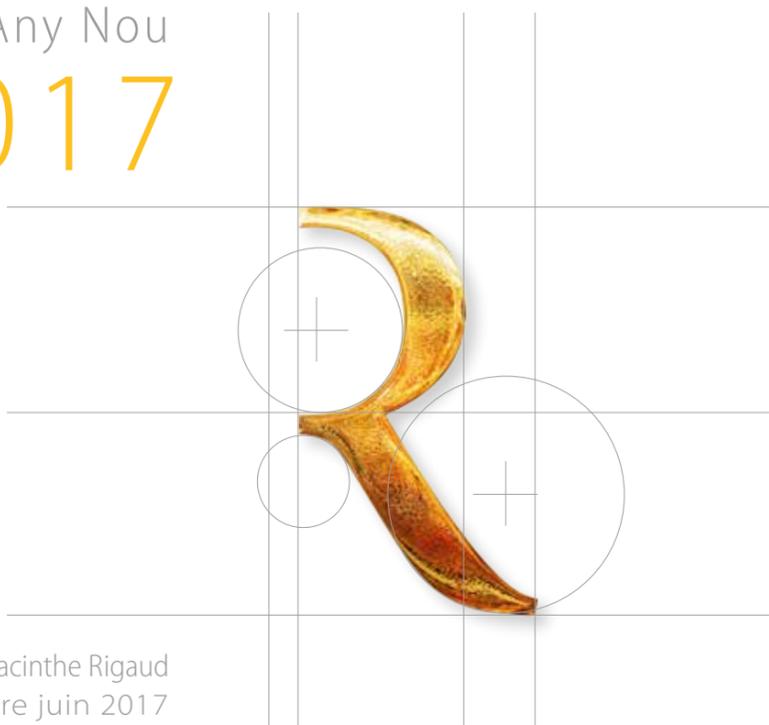
Mais aussi...

Grand rendez-vous de la médiathèque : « Passes croisées, rugby, valeurs et transmissions »

Il y a plus d'un siècle le rugby a conquis Perpignan et les villages d'alentour. La Médiathèque propose 3



Bonne Année
Bon Any Nou
2017



Musée Hyacinthe Rigaud
Ouverture juin 2017



Jean-Marc Pujol, maire de Perpignan,
président de Perpignan Méditerranée Métropole,
le conseil municipal de la Ville de Perpignan

seraient heureux de vous présenter
leurs meilleurs vœux pour la nouvelle année

samedi 7 janvier 2017 à 18 h 00

Palais des expositions

Avenue du Palais des expositions • Perpignan

Cérémonie des vœux et grand concert du Nouvel An

« Nouvelle Année Virtuose »

par l'orchestre symphonique Perpignan Méditerranée
dirigé par **Daniel TOSI**
et avec **Diego TOSI**, soliste violoniste.

Variations sur « Don Juan » de Wolfgang Amadeus Mozart,
fantaisie sur « Faust » de Charles Gounod,
fantaisie sur « Carmen » de Georges Bizet.